

SPECCHI FRONTALI LUX
LUX FOREHEAD MIRRORS
MIROIRS FRONTAUX LUX
STIRNSPIEGEL FRONTALI LUX
ESPEJOS FRONTALES LUX
ESPELHOS FRONTAIS LUX
ΚΑΤΟΠΤΡΟ ΜΕΤΩΠΟΥ LUX
LUX مرايا جبين

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
دليل الإستعمال والرعاية

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.
ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.



CARATTERISTICHE

Gli specchi frontali ORL sono dispositivi di illuminazione locale con specchio frontale luminoso particolarmente utili per l'esame del cavo orale, del naso e dell'orecchio.

Questi prodotti montano specchi in speciale vetro smaltato e dispongono di un pratico caschetto regolabile e adattabile alla testa dell'operatore.

I modelli disponibili sono i seguenti:

31108 Specchio frontale LUX 55 a batteria (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Specchio frontale LUX 100 a batteria (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Specchio frontale LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Specchio frontale LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

Le confezioni comprendono uno specchio con cingitesta, una lampadina da 6 Volt, un cavo di alimentazione e un alimentatore o un vano batterie (a seconda del modello).

Per regolare la luce in modo preciso è possibile utilizzare l'alimentatore GIMA 6 al posto del modello fornito in dotazione.

PRESCRIZIONI



- Gli specchi sono molto delicati e devono essere maneggiati con cura.

Il prodotto è destinato al solo utilizzo da parte di personale medico qualificato.



Non usate l'apparecchio se rilevate danni. Rivolgetevi al vostro rivenditore.

Evitare qualunque riparazione precaria. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente con ricambi originali che vanno installati secondo l'uso previsto.



La lampadina e lo specchio, se rotti, possono ferire o tagliare; maneggiare con cura e sostituire immediatamente.

Il prodotto è realizzato con materiali resistenti alla corrosione e alle condizioni ambientali previste per il normale utilizzo, quindi non necessita di attenzioni specifiche; tuttavia occorre conservarlo in un ambiente chiuso, evitandone l'esposizione alla luce e agli agenti atmosferici, avendo cura di proteggerlo dalla polvere per poterne garantire le condizioni di igiene. Si raccomanda inoltre di conservare il prodotto in un luogo tale da essere facilmente raggiungibile dagli operatori in caso di necessità.

DISIMBALLO



Rammentiamo che gli elementi dell'imballo (carta, cellophan, punti metallici, nastro adesivo, ecc..) possono tagliare e/o ferire se non maneggiati con cura. Essi vanno rimossi con opportuni mezzi e non lasciati in balia di persone non responsabili; lo stesso dicasi per gli attrezzi utilizzati per la rimozione degli imballi (forbici, coltelli, ecc...).

La prima operazione da fare una volta aperti gli imballi, è un controllo generale dei pezzi e delle parti che compongono il prodotto; verificare che siano presenti tutti i componenti necessari e le loro perfette condizioni.

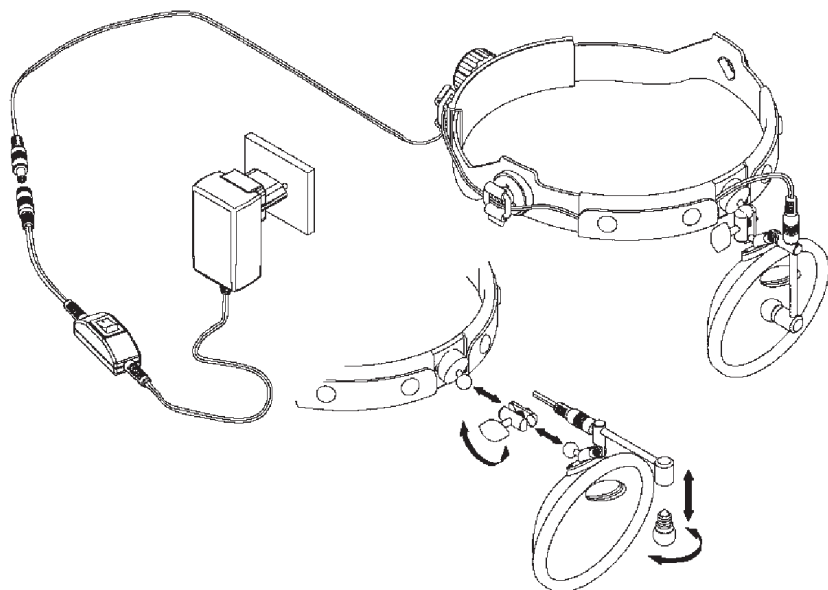
INSTALLAZIONE

- Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, è possibile adattare il caschetto alle dimensioni del capo, utilizzando l'apposita vite di regolazione posta sul retro, che permette di stringere o allentare la fascia cingitesta.

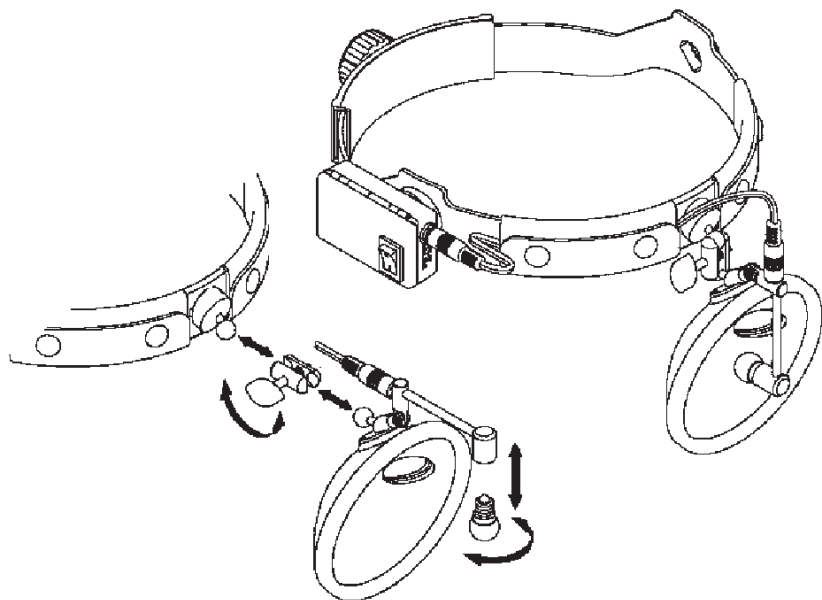
- Il prodotto è disponibile con due diametri di specchi, 100 mm e 55 mm.

- Il prodotto è disponibile in versione con alimentatore esterno o in versione con vano batterie
- Con il prodotto correttamente installato e la luce accesa, è possibile regolare il diametro del fascio luminoso allontanando o avvicinando la lampadina dallo specchio.

Installazione modello con alimentatore



Installazione modello con vano batterie



MANUTENZIONE

Il prodotto è stato progettato per durare tutta la vita, è resistente alla maggior parte dei prodotti chimici ad eccezione dei chetoni M.E.K., dei diluenti e delle sostanze per rimuovere lo smalto.

- Maneggiare con cura il prodotto, evitare di dare colpi allo specchio che potrebbe rompersi ed eventualmente causare danni. Non toccare lo specchio con le dita o con oggetti che potrebbero danneggiarlo o sporcarlo.



Non usare materiali abrasivi per pulire lo specchio, si potrebbero causare danni permanenti allo stesso.

- Se la lampadina dovesse guastarsi, svitarla delicatamente e sostituirla con una nuova (si consiglia di utilizzare solo lampadine originali GIMA).



Prima di rimuovere la lampadina è necessario accertarsi che lo strumento sia spento da alcuni minuti altrimenti si rischia di scottarsi.

- Il caschetto può essere pulito a freddo con del disinfettante aiutandosi con una spugnetta.
- Per la pulizia dello specchio utilizzare un detergente appropriato e un panno di cotone.



Smaltimento: *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.*

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulta asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

FEATURES

The ENT forehead mirrors are local lighting devices with luminous forehead mirror particularly useful to examine the oral cavity, the nose and the ear.

These products are equipped with mirrors made of special enameled glass and are assembled on a practical helmet, adjustable and adaptable to the operator's head.

The following models are available:

31108 LUX-55 battery head mirror (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 LUX-100 battery head mirror (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 LUX-55 AC/DC transformer head mirror - Ø 55 mm - 6V

31111 LUX-100 AC/DC transformer head mirror - Ø 100 mm - 6V

The packaging includes a mirror with head band, a 6V bulb and a power cable and plug-in transformer or a battery compartment (depending on the model).

The GIMA 6 plug-in transformer can be used to precisely adjust the light, instead of the model included in the package.

PRESCRIPTIONS



- The mirrors are very delicate and shall be handled carefully.

The product shall be used by qualified personnel only.



Do not use the equipment in case it is damaged. Apply to your retailer. Avoid precarious repairs. Repairs shall be carried out with original spare parts only, which shall be installed according to the intended use.



Broken bulbs or mirrors can cause injuries or cut. Carefully handle and immediately replace.

Since the product is made of corrosion-proof materials suitable for the environmental conditions foreseen for its normal use, does not require special care, however it is necessary to store it in a closed place making sure that is protected from dust and dirt to assure its hygienic conditions. Moreover, it is recommended to store the product in a place which can be reached easily by the personnel in case of necessity.

UNPACKING



Always remember that packing elements (paper, cellophane, stitches, adhesive tape, etc.) can cut and/or hurt if they are not carefully handled.

They shall be removed with adequate means and shall not be left at the mercy of irresponsible persons; the same is valid for tools used to remove packages (scissors, knives, etc.).

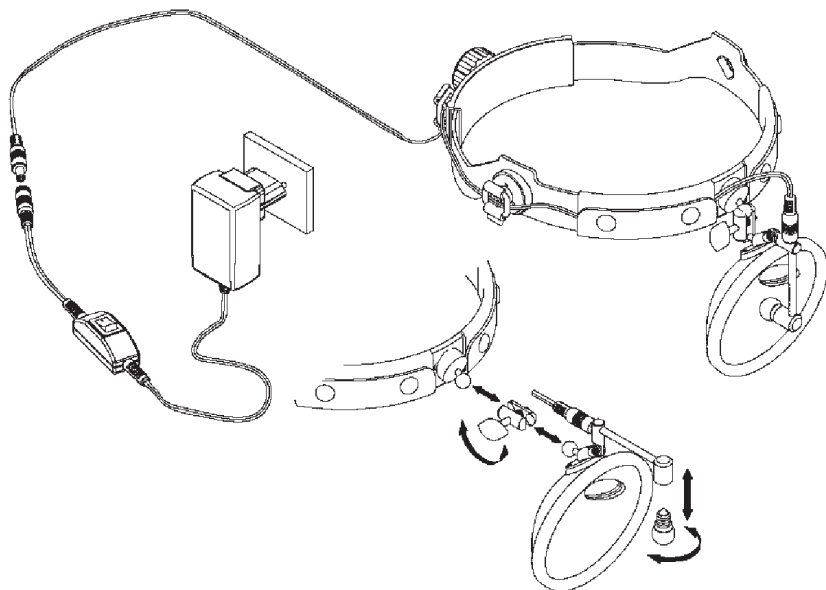
After opening the packages, first of all it is necessary to check all pieces and parts composing the product. Check that they are all present and in perfect conditions.

INSTALLATION

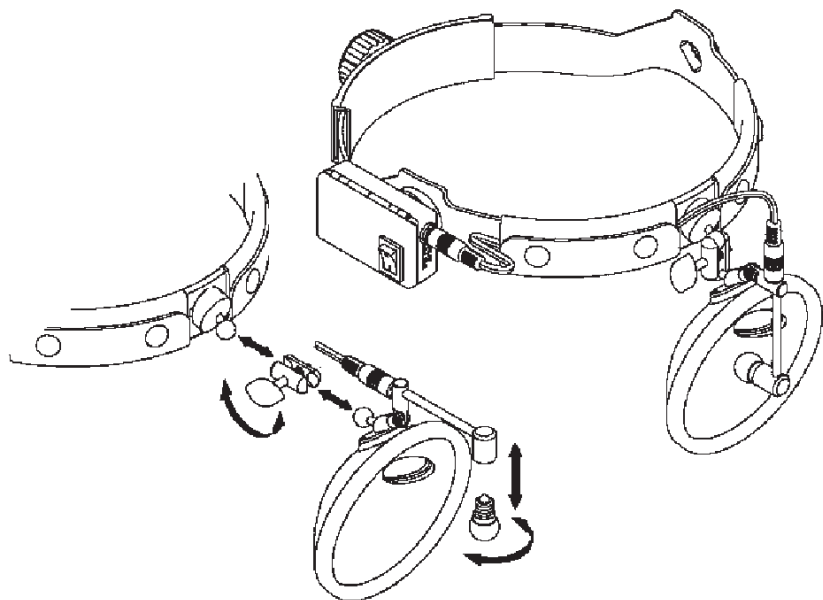
- Before using the product, it is possible to adjust the helmet to the head size. To do this, make use of the opposite adjusting screw located on the back allowing tightening or loosening the headband.

- The devices come with mirrors in two diameters, 100 mm and 55 mm. The device can be powered by either a direct mains adaptor or a battery box.
- The product is available in the version with external adaptor or the version with battery compartment

Installation of model with switching adaptor



Installation of model with battery compartment



- Once the system is setup and light is turned on, the diameter of the spot can be increased or decreased by moving the bulb towards or away from the mirror.

MAINTENANCE

The product has been conceived to last forever; it is resistant to most part of chemicals except for methyl ethyl ketones (M.E.K.), diluents and nail polish removers.

- Handle the product with great care, avoid knocking the mirror, which could break and cause damages. Do not touch the mirror with fingers or objects that could damage or soil it.



Do not use abrasive materials to clean the mirror, which could cause permanent damages.

- In case of broken bulb, unscrew the bulb delicately and replace it with a new one (it is advisable to use only original spare bulbs GIMA).



Before removing the bulb, make sure that the instrument has been turned off for some minutes to avoid the risk of burning.

- Cold clean the helmet with some disinfectant and a sponge.
- Clean the mirror with an adequate detergent and a cotton cloth.



***Disposal:** The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.*

For further information on recycling points contact the local authorities, the local recycling center or the shop where the product was purchased. If the equipment is not disposed of correctly, fines or penalties may be applied in accordance with the national legislation and regulations.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production.

The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty.

The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.

GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc.

The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from.

Products sent to GIMA will be rejected.

CARACTERISTIQUES

Les miroirs frontaux ORL sont des dispositifs d'éclairage local avec miroir frontal lumineux particulièrement utiles pour l'examen de la cavité orale, du nez et de l'oreille.

Ces produits montent des miroirs en verre émaillé spécial et ils disposent d'un pratique casque réglable et adaptable à la tête de l'opérateur.

Les modèles disponibles sont les suivants:

31108 Miroir frontaux LUX-55 à piles (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Miroir frontaux LUX-100 à piles (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Miroir frontaux LUX-55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Miroir frontaux LUX-100 - Ø 100 mm - 6V

Chaque emballage contient un miroir avec un bandeau serre-tête, une lampe de 6 volt, un cordon d'alimentation et un transformateur ou un boîtier-piles (en fonction du modèle).

Pour pouvoir régler la lumière de façon très précise, il est possible d'utiliser le transformateur GIMA 6 au lieu du modèle fourni dans l'emballage.

AVERTISSEMENT



- Les miroirs sont très délicats et ils doivent être maniés avec attention.

Le produit est destiné uniquement à l'emploi de la part de personnel médical qualifié.



Ne pas utiliser l'appareil si il est endommagé; contacter votre revendeur.

Eviter toute réparation précaire. Les réparations doivent être effectuées exclusivement avec des pièces de rechange originales, qui doivent être installées selon l'usage prévu.



Si l'ampoule et le miroir sont cassés, ils peuvent blesser ou couper; manier avec attention et remplacer immédiatement.

Le produit a été réalisé à l'aide de matières résistant à la corrosion et aux conditions ambiantes prévues pour son utilisation normale, il ne nécessite pas d'attentions particulières; cependant il faut le garder dans un lieu fermé ayant soin de le protéger de la lumière, de la poussière et de la saleté afin de garantir le respect des conditions d'hygiène. Il est également recommandé de garder le masque dans un lieu qui puisse être atteint de façon simple et sûre par le personnel préposé aux premiers secours.

DEBALLAGE



Nous rappelons que les éléments de l'emballage (papier, cellophane, agrafes métalliques, ruban adhésif, etc..) peuvent couper et/ou blesser s'ils ne sont pas maniés avec soin. Ils doivent être enlevés avec des outils adéquats et ne pas être laissés à la portée de personnes non responsables; les mêmes règles sont valables pour les outils utilisés pour le déballage (ciseaux, couteaux, etc...).

La première opération à faire après avoir ouvert les emballages, est un contrôle général des pièces et des parties qui composent la machine; vérifier que soient présents tous les composants nécessaires et qu'ils soient en conditions parfaites.

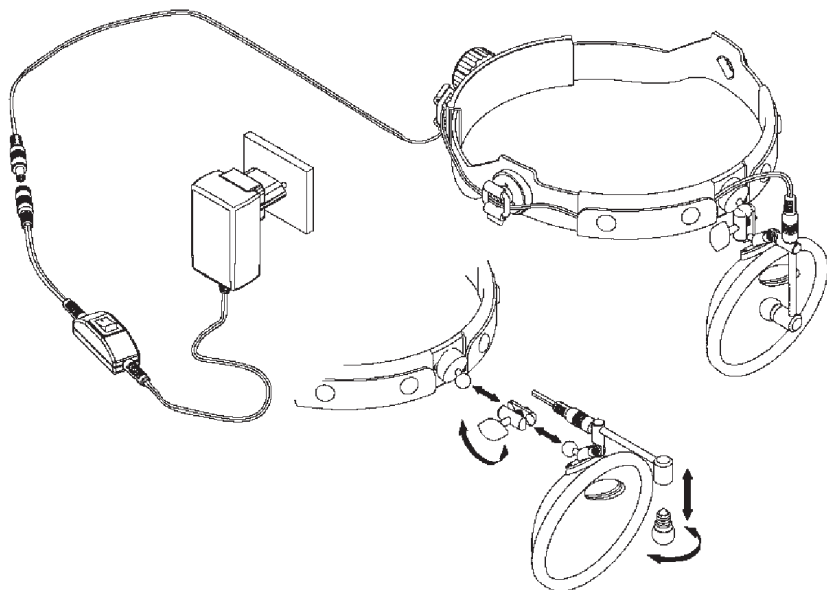
INSTALLATION

- Avant d'utiliser le produit, il est possible d'ajuster le casque au tour de tête grâce à la vis de réglage située à l'arrière permettant de serrer ou desserrer le bandeau frontal.

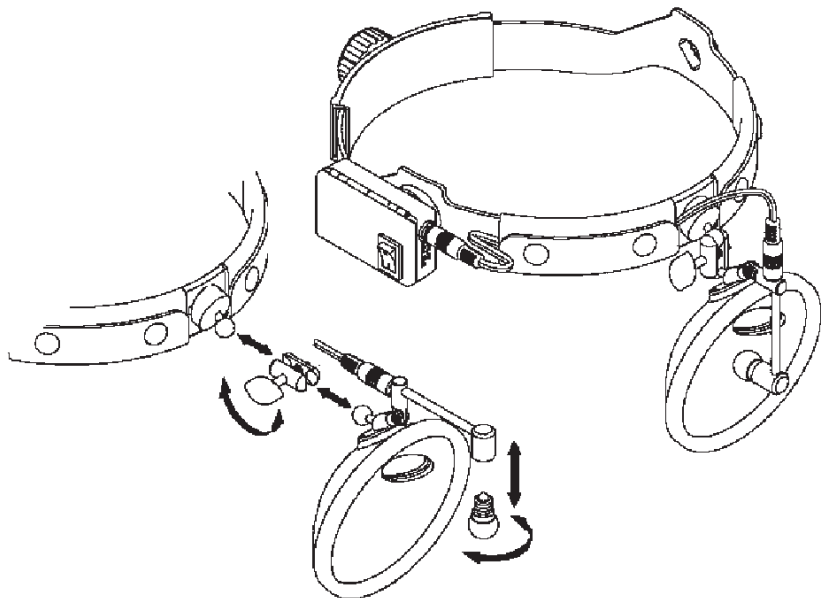
- Le produit est disponible avec deux diamètres de miroirs, 100 mm et 55 mm. Alimentation par transformateur ou par boîtier piles.

- Le produit est disponible avec le transformateur externe ou bien avec un boîtier-piles.
- Le produit étant installé correctement et la lumière allumée, il est possible de régler le diamètre du faisceau lumineux en éloignant ou en rapprochant l'ampoule du miroir.

Installation du modèle avec transformateur



Installation du modèle avec boîtier-piles



ENTRETIEN

Le produit a été conçu pour durer une vie entière, il est résistant à la plupart des produits chimiques à l'exception des cétones M.E.K., des diluants et des substances pour enlever l'émail.

- Manier avec attention le produit, éviter de donner des coups au miroir qui pourrait se casser et éventuellement causer des dommages. Ne pas toucher le miroir avec les doigts ou avec des objets qui pourraient l'endommager ou le salir.



Ne pas utiliser de matériaux abrasifs pour nettoyer le miroir, celui-ci pourrait être endommagé de façon permanente.

- En cas de défaillance de l'ampoule, la dévisser délicatement et la remplacer par une nouvelle (il est recommandé d'utiliser uniquement des ampoules d'origine GIMA).



Avant d'enlever l'ampoule il est nécessaire de s'assurer que l'instrument soit éteint depuis quelques minutes autrement on risque de se brûler.

- Le casque peut être nettoyé à froid avec du désinfectant et en utilisant une petite éponge. Pour le nettoyage du miroir utiliser un détergent approprié et un tissu de coton.



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service local de collecte et de traitement des déchets ou le point de vente du produit. Toute personne contrevenant aux lois nationales en matière d'élimination des déchets est passible de sanctions administratives.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus.

Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de : réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que : sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

KONSTRUKTIONSMERKMALE

Die ORL-Stirnspiegel sind lokale Belichtungsvorrichtungen mit einem frontalen Lichtspiegel, der besonders bei Untersuchungen der Mundhöhle, der Nase und der Ohren bestens zur Anwendung kommt.

Diese Produkte verfügen über Spiegel aus besonderem emalliertem Glas und einem praktischen einstellbaren und dem Kopf des Anwenders anpassbaren Helm.

Es stehen folgende Modelle zur Verfügung:

- 31108 batteriebetriebener Stirnspiegel LUX 55 (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V
- 31109 batteriebetriebener Stirnspiegel LUX 55 (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V
- 31110 Stirnspiegel LUX 55 (55 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V
- 31111 Stirnspiegel LUX 100 (55 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

Die Verpackung enthält einen Spiegel mit Kopfband, eine 6 Volt Glühbirne, ein Speisekabel und ein Netzteil oder Batteriefach (je nach Modell). Um das Licht genau einzustellen, kann das Netzteil GIMA6 statt des mitgelieferten Modells benutzt werden.

VORSCHRIFTEN



- Die Spiegel sind extrem zerbrechlich und müssen mit Sorgfalt gehandhabt werden.

Die Anwendung dieses Produkts ist ausschließlich für qualifiziertes medizinisches Personal vorgesehen.



Das Gerät nicht anwenden, wenn es Schäden aufweist. Wenden Sie sich an Ihren Verkaufspunkt.



Jede unangemessene Reparatur muss vermieden werden. Reparaturen dürfen ausschließlich mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, die entsprechend der vorgesehenen Anwendung eingesetzt werden müssen. Im Falle einer Beschädigung der Glühbirne und des Spiegels, diese sorgfältig handhaben und sofort ersetzen, da sie Verletzungen und Schnittwunden erzeugen können.

Das Produkt wurde mit korrosionsbeständigen und wetterfesten, zur normalen Anwendung vorgesehenen, Materialien hergestellt und bedarf demzufolge keiner besonderen Umsicht. Es sollte dennoch in einem geschlossenen Raum aufbewahrt, nicht direkter Sonnenbestrahlung und Witterungseinflüssen ausgesetzt, und vor Staub geschützt werden, damit die entsprechenden Hygienevorschriften gewährleistet werden können. Es wird empfohlen, das Produkt an einer leicht zugänglichen Stelle aufzubewahren, damit es im Bedarfsfall schnell erreicht werden kann.

AUSPACKEN



Es wird daran erinnert, dass die Verpackungselemente (Papier, Zellophan, Heftklammern, Kleband, etc...) schneiden und /oder verletzen können, wenn sie nicht mit Sorgfalt gehandhabt werden. Diese Teile müssen mit angemessenen Mitteln entfernt werden und dürfen - ebenso wie die, zum Entfernen der Verpackung benutzten Werkzeugen (Schere, Messer, etc...) - nicht in die Hände nicht verantwortlicher Personen gelangen.

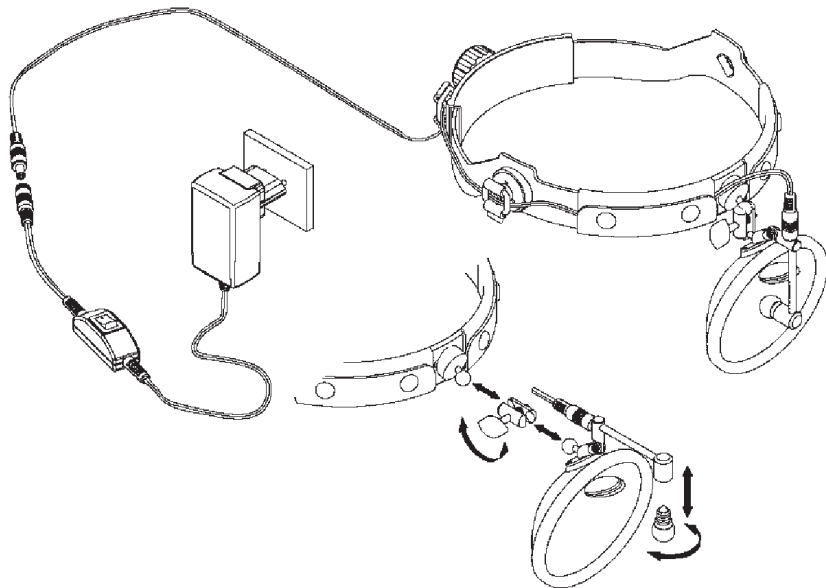
Nach Öffnen der Verpackung muss zuerst eine allgemeine Kontrolle der Teile und Bestandteile des Produktes durchgeführt werden. Es muss die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Bestandteile geprüft werden.

INSTALLIERUNG

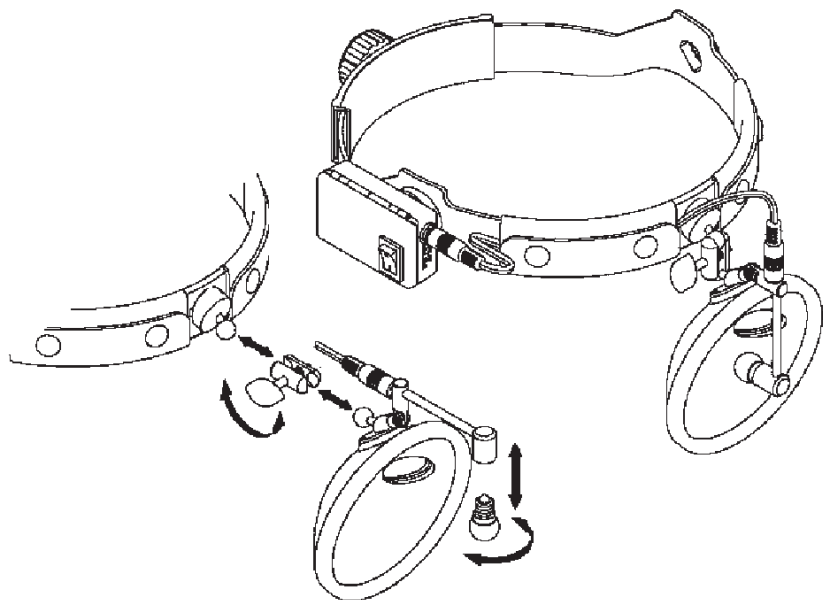
- Vor der Anwendung des Produktes ist es möglich, mithilfe der Einstellschraube auf der Hinterseite, die es gestattet das Kopfband zu lockern oder zu verengen, den Helm der Kopfgröße anzupassen.

- Das Produkt ist mit zwei unterschiedlichen Spiegeldurchmessern erhältlich: 100 mm und 55 mm.
- Das Produkt ist in Ausführung mit externem Netzteil oder in Ausführung mit Batteriefach erhältlich.
- Mit korrekt installiertem Produkt und eingestelltem Licht, ist es möglich, den Durchmesser des Lichtstrahls einzustellen, indem die Glühbirne vom Spiegel entfernt oder ihm genähert wird.

Installation des Modells mit Netzteil



Installation des Modells mit Batteriefach



WARTUNG

Das Produkt ist für eine extrem lange Lebensdauer entworfen, worden. Es ist gegen die meisten chemischen Produkte, außer M.E.K.Ketonen, Lösungsmitteln und Nagellackentferner, beständig.

- Das Produkt mit Sorgfalt handhaben, den Spiegel vor Stößen schützen, da er zerbrechen und Schaden verursachen könnte. Den Spiegel nicht mit den Fingern oder Gegenständen, die ihn beschädigen oder beschmutzen könnten, berühren.



Zur Reinigung des Spiegels keine Schleifmittel anwenden, die ihn dauerhaft beschädigen könnten.

- Sollte die Glühbirne zerbrechen, diese aufmerksam herausdrehen und mit einer neuen ersetzen (es wird empfohlen, ausschließlich originale GIMA- Lampen anzuwenden).



Vor Entnahme der Glühbirne ist es notwendig sicherzustellen, ob das Instrument seit einigen Minuten ausgeschaltet wurde, weil anderenfalls Verbrennungsgefahr besteht.

- Der Helm kann in kaltem Zustand mit Lösungsmittel mithilfe eines kleinen Schwammes gereinigt werden.

- Zur Reinigung des Spiegels ein geeignetes Reinigungsmittels und ein Baumwolltuch anwenden.



Entsorgung: *Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.*

Für weitere Informationen bezüglich der Sammelpunkte, bitten wir Sie, Ihre zuständige Gemeinde, oder den lokalen Müllentsorgungsservice oder das Fachgeschäft, bei dem Sie das Gerät erworben haben zu kontaktieren. Bei falscher Entsorgung könnten Strafen, in Bezug auf die gültigen Landesgesetze erhoben werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA

Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwerb unseres Produktes. Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile. Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden.

GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können. Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde.

Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden. Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt.

CARACTERÍSTICAS

Los espejos frontales ORL son dispositivos de iluminación local con espejo frontal luminoso particularmente útiles para el examen de la cavidad bucal, de la nariz y del oído.

Estos productos montan espejos en vidrio esmaltado especial y disponen de un práctico casco regulable y adaptable a la cabeza del operador.

Los modelos disponibles son los siguientes:

31108 Espejo frontal LUX-55 con batería (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Espejo frontal LUX-100 con batería (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Espejo frontal LUX-55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Espejo frontal LUX-100 - Ø 100 mm - 6V

Las cajas incluyen un espejo con banda que ciñe la cabeza, una lámpara de 6 Voltios, un cable de alimentación y un alimentador o un compartimiento baterías (según el modelo).

Para ajustar la luz de forma precisa es posible utilizar el alimentador GIMA 6 en lugar del modelo suministrado.

PRESCRIPCIONES



- Los espejos son muy delicados y tiene que manejarse con cuidado.

El producto está pensado para ser utilizado por personal médico especializado.



No utilice el producto si advierte algún defecto. Diríjase a su proveedor.

Evitar cualquier arreglo provisorio. Los arreglos han de efectuarse exclusivamente con partes de repuesto originales que han de ser instalados según el uso previsto.

La lámpara y el espejo, si se rompen, pueden herir o cortar; manejar con cuidado y sustituir inmediatamente.



Siendo el producto construido con materiales resistentes a la corrosión y a las condiciones ambientales previstas para su normal uso, no necesita particular atención; sin embargo se tiene que conservar en un ambiente cerrado y oscuro protegiéndola de la luz, del polvo y de la suciedad para poder garantizar las condiciones higiénicas. Se sugiere además conservar el producto en un lugar de fácil y seguro alcance por parte del personal encargado al primer auxilio.

DESEMBALAJE



Recordamos que los elementos del embalaje (papel, celofán, grapas metálicas, cinta adhesiva, etc.) pueden cortar y/o herir si no se manipulan con cuidado.

Han de quitarse con oportunos medios y no dejados en manos de personas no responsables; lo mismo vale para las herramientas utilizadas para remover los embalajes (tijeras, cuchillas, etc...).

La primera operación que se tiene que efectuar, una vez abiertos los embalajes, es un control general de las piezas y de las partes que componen el producto; averiguar que estén presentes todos los componentes necesarios y también que sus condiciones sean perfectas.

INSTALACIÓN

- Antes de proceder con el uso del producto, es posible adaptar la cinta a las dimensiones de la cabeza, utilizando el relativo tornillo de ajuste situado en la parte de atrás, que permite apretar o aflojar la cinta frontal.

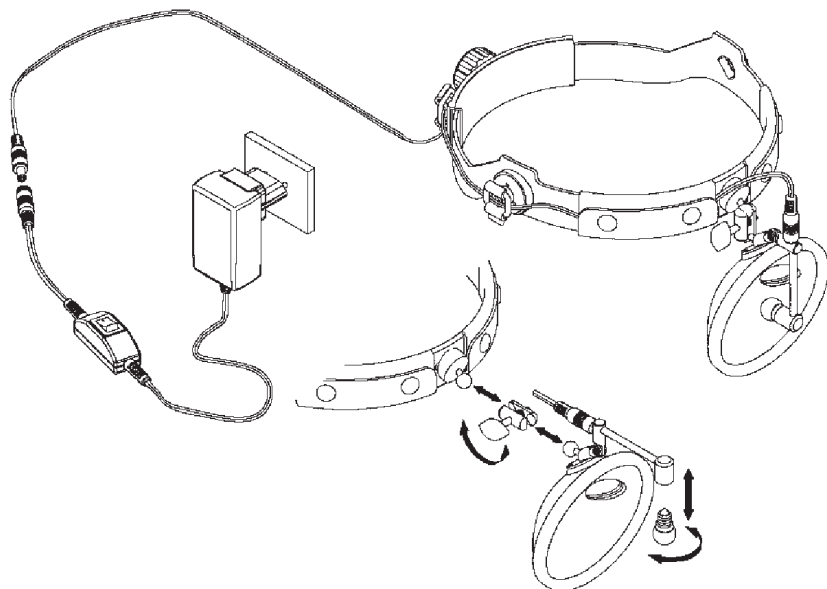
- El producto está disponible con dos diámetros de espejo, 100 mm y 55 mm. El producto puede ser alimentado tanto con el alimentador como con el paquete baterías.

- El producto está disponible en una versión con alimentador exterior o en una versión con

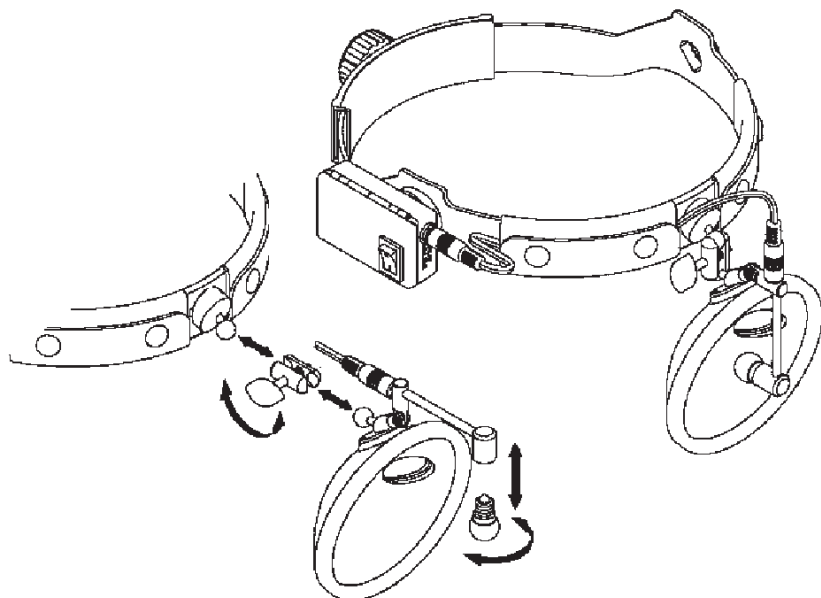
compartimiento baterías

- Con el producto correctamente instalado y la luz encendida, es posible regular el diámetro del haz luminoso acercando o alejando la bombilla del espejo.

Instalación modelo con alimentador



Instalación modelo con compartimiento baterías



MANTENIMIENTO

El producto ha sido proyectado para durar toda la vida, es resistente a la mayoría de los productos químicos excepto las cetonas M.E.K., los diluyentes y las sustancias para remover el esmalte.

- Manejar el producto con cuidado, evitar dar golpes al espejo que podría romperse y eventualmente causar daños. No tocar el espejo con los dedos o con objetos que podrían dañarlo o ensuciarlo.



No utilizar materiales abrasivos para limpiar el espejo, se podrían causar daños permanentes al mismo.

- Si la bombilla no funcionara, desenroscarla delicadamente y sustituirla con una nueva (se aconseja utilizar solo bombillas originales GIMA).



Antes de remover la lámpara es necesario asegurarse de que el instrumento esté apagado desde algunos minutos, de lo contrario se corre el peligro de quemarse.

- El casco puede ser limpiado en frío con desinfectante y ayudándose con una esponja. Para la limpieza del espejo utilizar un detergente apropiado y un paño de algodón.



Eliminación: *El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.*

Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro.

Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes.

Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc.

La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado.

Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.

CARACTERÍSTICAS

Os espelhos frontais ORL são aparelhos de iluminação local com espelho frontal luminoso muito úteis para o exame da cavidade oral, do nariz e das orelhas.

Estes produtos possuem espelhos de vidro especial envernizado e um capacête prático que pode ser regulável para se adaptar à cabeça do operador.

São disponíveis os seguintes modelos

31108 Espelho frontal LUX 55 a pilha (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Espelho frontal LUX 100 a pilha (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Espelho frontal LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Espelho frontal LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

As embalagens incluem um espelho com cinta, uma lâmpada de 6 Volt, um fio de alimentação e um alimentador ou espaço para alojamento das pilhas (dependendo do modelo).

Para regular a luz com exactidão pode ser usado o alimentador GIMA 6 em lugar daquele fornecido com o produto.

REGRAS DE USO



- Os espelhos são muito delicados e devem ser manuseados com cuidado.

O produto é destinado a ser usado exclusivamente por pessoal médico qualificado.



Não usar o aparelho se forem notados danos. Neste caso entrar em contacto com o vosso revendedor.

Evitar qualquer conserto temporário. Os consertos devem ser feitos com peças sobressalentes originais as quais devem ser instaladas respeitando o uso previsto.



A lâmpada e o espelho, se quebrados, podem machucar e cortar; manusear com cuidado e trocar imediatamente.

O produto foi produzido com materiais resistentes ao corrosão e às condições ambientais previstas para o uso normal, portanto não necessita de cuidados especiais; todavia é necessário guardá-lo em ambiente fechado, evitando de expô-lo à luz e aos agentes atmosféricos, protegendo-o da poeira para poder garantir as condições de higiene. Recomenda-se também de guardar o produto num lugar de fácil acesso para os operadores em caso de necessidade.

DESEMBALAGEM



Lembre-se que as partes da embalagem (papel, celofane, grampos de metal, fita adesiva, etc..) podem cortar e/ou ferir se não forem manuseados com atenção. Ditos materiais devem ser retirados com meios adequados e não devem ser deixados ao alcance de pessoas não responsáveis; o mesmo vale para os equipamentos usados para remover as embalagens (tesouras, facas, etc...).

A primeira operação a ser feita depois de ter aberto as embalagens, é o contrôlo geral das peças e das partes que compõe o produto; verificar a presença de todos os componentes necessários, e o perfeito estado dos mesmos.

INSTALAÇÃO

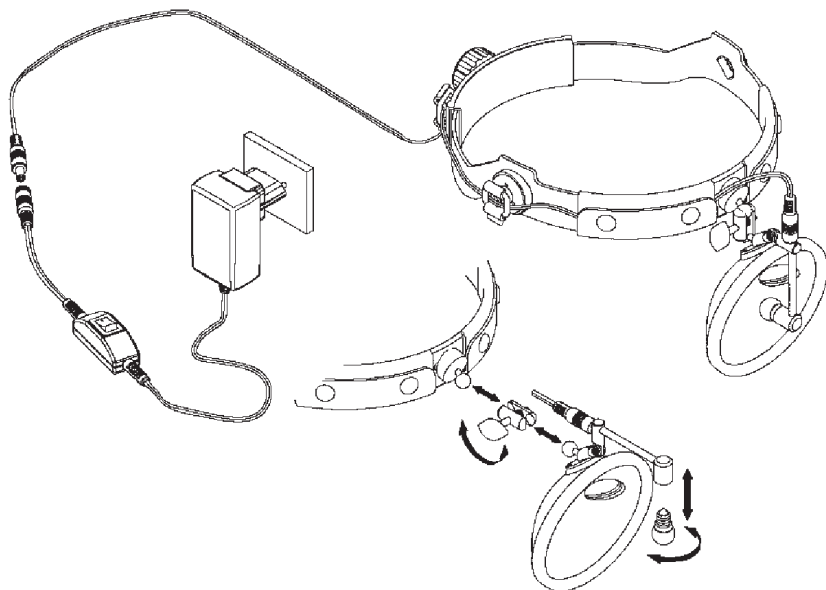
- Antes de usar o produto, é possível adaptar o capacête às medidas da cabeça, por meio do parafuso de regulação específico posto atrás, que permite de apertar ou alargar a cinta.

- O produto é disponível com espelhos de duas medidas diferentes, diâmetro, 100 mm e 55 mm.

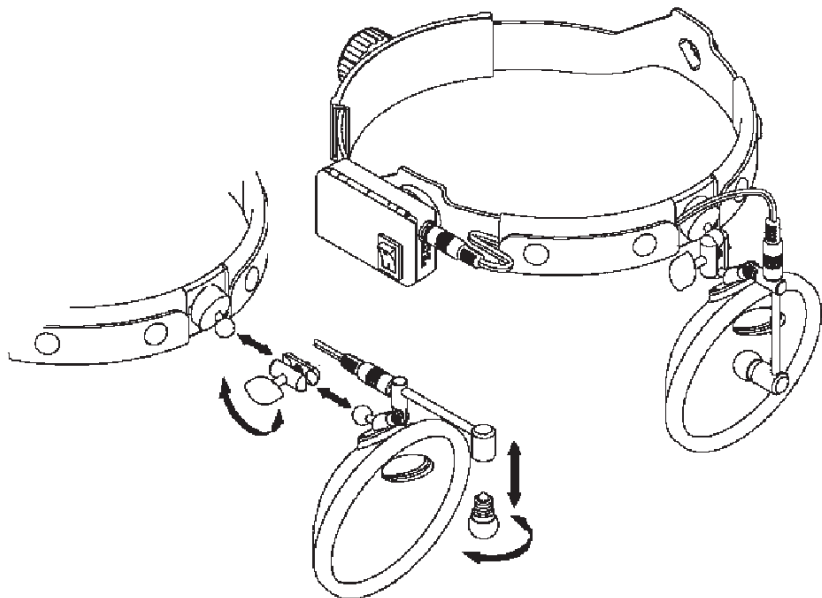
- O produto é disponível em modelo com alimentador externo ou com espaço para alojamento das pilhas

- Com o produto corretamente instalado e a luz ligada, é possível regular o diâmetro do feixe luminoso afastando ou aproximando a lâmpada ao espelho.

Instalação modelo com alimentador



Instalação modelo com espaço para pilhas



MANUTENÇÃO

O produto foi projetado para durar toda a vida, é resistente à maioria dos produtos químicos, excepto às cetonas M.E.K., dos diluentes e das substâncias para remover o esmalte.

- Manipular o produto com cuidado, evitar choques no espelho que poderia quebrar e provocar eventualmente danos. Não tocar o espelho com os dedos ou com objetos que podem estagá-lo ou sujá-lo.



Não usar materiais abrasivos para limpar o espelho, isto poderia provocar danos permanentes ao mesmo.

- Se a lâmpada queimasse ou fosse estragada, desrosqueá-la delicadamente e trocá-la com uma nova (é aconselhado usar exclusivamente lâmpadas originais GIMA).



Antes de tirar a lâmpada, controlar que o aparelho esteja desligado e frio, para evitar queimaduras.

- O capacête pode ser limpado a frio com desinfetante e com uma esponja.
- Para limpar o espelho usar um detergente apropriado e um pano de algodão.



***Eliminação:** O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha iniciais para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos. Para maiores informações sobre os locais de recolha, entrar em contacto com o próprio município de residência, com o serviço local de eliminação de detritos ou com a loja onde foi comprado o produto. Em caso de eliminação errada, poderiam ser aplicadas multas conforme às leis nacionais.*

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualide elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validade da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificados, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de trasferimento, transportes e embalagens.

São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis. A troca ou o conserto feito durante o período de validade da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma.

A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado. GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrônicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc. A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matrículaçã (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado.

Os produtos considerados defeituosos devem ser deolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejeitado.

Χαρακτηριστικά

Τα κάτοπτρα μετώπου ORL είναι τοπικές συσκευές φωτισμού με πρόσθιο φωτεινό κάτοπτρο και είναι ιδιαίτερα χρήσιμα για την εξέταση της στοματικής κοιλότητας, της μύτης και του αυτιού. Τα προϊόντα διαθέτουν κάτοπτρα από ειδικό εμαγιέ γυαλί και ένα ρυθμιζόμενο στήριγμα κεφαλής, πρακτικό και προσαρμόσιμο στο κεφάλι του χειριστή.

Τα διαθέσιμα μοντέλα είναι τα ακόλουθα:

31108 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 55 μπαταρίας (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 100 μπαταρίας (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

Τα πακέτα περιλαμβάνουν ένα κάτοπτρο με ιμάντα κεφαλής, μια λυχνία 6 volt, ένα καλώδιο τροφοδοσίας και ένα τροφοδοτικό ή μια μπαταριοθήκη (ανάλογα με το μοντέλο).

Για να ρυθμίσετε το φως με ακρίβεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τροφοδοτικό AC GIMA 6 αντί για το μοντέλο που παρέχεται.

Κανόνες ασφαλείας



- Τα κάτοπτρα είναι πολύ ευαίσθητα και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται προσεκτικά.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση από πλευράς προσοντούχου ιατρικού προσωπικού.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν ανιχνεύσετε ζημιές. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.



Αποφύγετε οποιαδήποτε πρόχειρη επιδιόρθωση. Οι επιδιορθώσεις πραγματοποιούνται αποκλειστικά με γνήσια ανταλλακτικά που εγκαθίστανται κατά την προβλεπόμενη χρήση. Η λυχνία και το κάτοπτρο, αν σπάσουν, μπορεί να τραυματίσουν ή να κόψουν. Χειριστείτε με προσοχή και αντικαταστήστε άμεσα.

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες που απαιτούνται για την κανονική χρήση και δεν απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή. Ωστόσο θα πρέπει να το κρατήσει σε ένα κλειστό περιβάλλον, αποφεύγοντας την έκθεση στο φως και τις καιρικές συνθήκες, φροντίζοντας να το προστατεύεται από τη σκόνη για να διασφαλίζονται οι όροι υγιεινής. Επίσης, προτείνεται να αποθηκεύετε το προϊόν σε μέρος που μπορεί εύκολα να ανακτηθεί από τους χειριστές σε περίπτωση ανάγκης.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



Υπενθυμίζουμε ότι το υλικό συσκευασίας (χαρτί, σελοφάν, συνδετήρες, κολλητική ταινία, κλπ..) μπορούν να κόψουν ή/και να τραυματίσουν αν δεν τα χειριστείτε με προσοχή. Θα πρέπει να αφαιρεθούν με κατάλληλα βοηθητικά μέσα και να μην αφεθούν ανεξέλεγκτα σε μη υπεύθυνα άτομα. Το ίδιο ισχύει και για τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για την απομάκρυνση των υλικών συσκευασίας (ψαλίδια, μαχαίρια, κλπ ...).

Το πρώτο πράγμα που πρέπει να κάνετε μόλις ανοίξετε τη συσκευασία, είναι μια γενική επιθεώρηση των τεμαχίων που συνθέτουν το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι είναι παρόντα όλα τα εξαρτήματα και ότι βρίσκονται σε τέλεια κατάσταση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

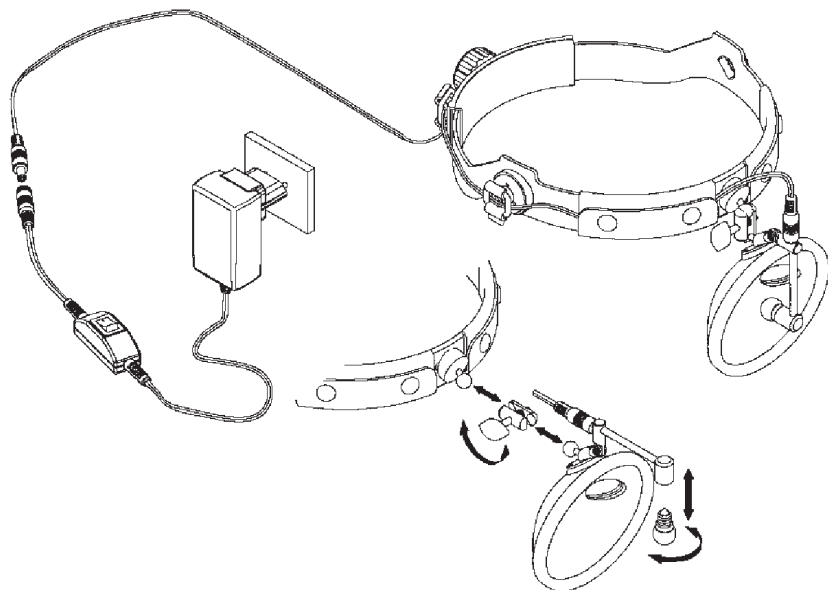
- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, μπορείτε να προσαρμόσετε το στηρικτικό κεφαλής στις διαστάσεις του κεφαλιού, χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης στο πίσω μέρος που σας επιτρέπει να σφίξετε ή να χαλαρώσετε τον ιμάντα σύσφιξης κεφαλής.

- Το προϊόν είναι διαθέσιμο με δυο διαμέτρους κατόπτρων, 100 mm και 55 mm.

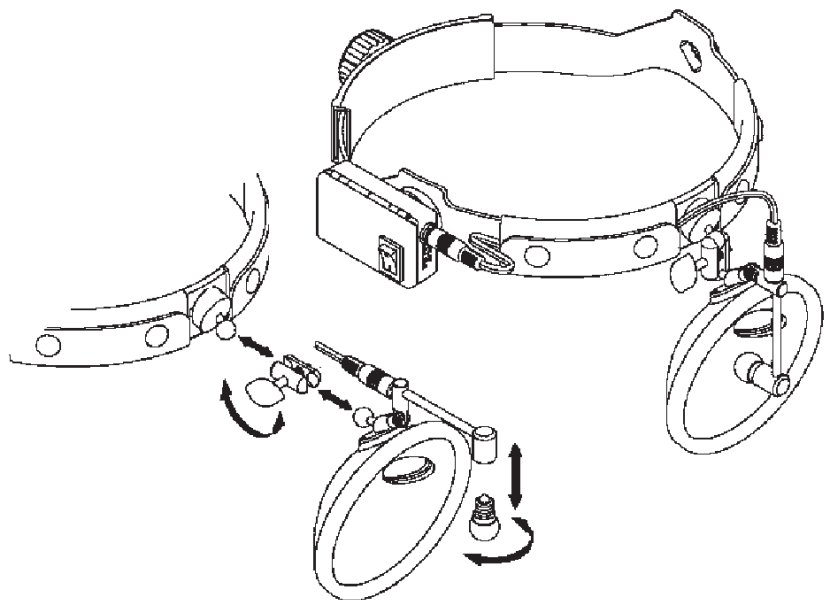
- Το προϊόν είναι διαθέσιμο σε έκδοση με τροφοδοτικό εξωτερικό ή σε έκδοση με μπαταριοθήκη

- Με το προϊόν σωστά εγκατεστημένο και την λυχνία ενεργοποιημένη, είναι δυνατή η ρύθμιση της φωτεινής δέσμης απομακρύνοντας ή προσεγγίζοντας την λυχνία από το κάτωπτρο.

Εγκατάσταση μοντέλου με τροφοδοτικό



Εγκατάσταση μοντέλου με μπαταριοθήκη



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να διαρκέσει μια ζωή, είναι ανθεκτικό στις περισσότερες χημικές ουσίες, εκτός από τις κετόνες MEK, διαλυτικά και ουσίες για την αφαίρεση του σμάλτου.

- Χειριστείτε το προϊόν με προσοχή, αποφύγετε χτυπήματα στο κάτοπτρο που θα μπορούσε να σπάσει και να προκαλέσει ζημιά. Μην αγγίζετε το κάτοπτρο με τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να το καταστρέψουν ή να το γεμίσουν ακαθαρσίες.



Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά για τον καθαρισμό του καθρέπτη, μπορεί να προκαλέσουν μόνιμες ζημιές τον ίδιο.

- Αν η λυχνία καεί, ξεβιδώστε ελαφρά και αντικαταστήστε την με μια καινούργια (προτείνεται η χρήση μόνο γνήσιων λυχνιών GIMA).



Πριν από την αφαίρεση της λυχνίας είναι αναγκαίο να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν από μερικά λεπτά διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να υποστείτε εγκαύματα.

- Το στηρικτικό κεφαλής μπορεί να καθαριστεί εν ψυχρώ με απορρυπαντικό και με την βοήθεια ενός σφουγγαριού.

- Για τον καθαρισμό του καθρέπτη χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο απορρυπαντικό και ένα βαμβακερό ύφασμα.



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τις σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες στους χώρους συγκέντρωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου παραμονής σας, το τμήμα χώνευσης τοπικών απορυμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σε περίπτωση λανθασμένης χώνευσης υπάρχει κίνδυνος εφαρμογής κυρώσεων βάσει των κρατικών νόμων.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA. Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π.. Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν.

Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.

المميزات

مرايا الجبين المستعملة في مجال طب الأذن والأنف والحنجرة عبارة عن أجهزة إضاءة محلية مزودة بمرآة جبين منيرة مفيدة بشكل خاص لإنجاز فحص تجويف الفم، الأنف والأذن.

هذه المنتجات تحمل مرايا مصنوعة من الزجاج المطلي الخاص ومزودة بخوذة عملية قابلة للضبط وللملاءمة على رأس العامل المستخدم.

النماذج المتوفرة هي التالية:

- 31108 مرآة جبين LUX 55 بطارية (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 ملم - 6 فولط
- 31109 مرآة جبين LUX 100 بطارية (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 ملم - 6 فولط
- 31110 مرآة جبين LUX 55 - Ø 55 ملم - 6 فولط
- 31111 مرآة جبين LUX 100 - Ø 100 ملم - 6 فولط

العبوات تحمل بداخلها مرآة مع حزام رأس، مصباح بقوة 6 فولط، سلك تمويل وجهاز تمويل أو خلية بطاريات (بموجب النموذج المختار).

للقيام بعملية ضبط الضوء بشكل دقيق، من الممكن استعمال عنصر التمويل GIMA 6 بدلا من النموذج المزود.

المتطلبات

المرايا حساسة جدا ولذلك يجب التعامل معا برعاية قصوى.



المنتج موجّه للاستعمال فقط من قبل العاملين الطبيين المؤهلين.



عدم استعمال الجهاز في حالة ملاحظة أي ضرر موجود. التوجه إلى بائعكم الخاص.

تحديد أي نوع من أنواع الإصلاحات المؤقتة الغير مناسبة. عمليات التصليح يجب أن تتم فقط باستعمال قدح غير أصلية والتي يجب أن يتم تركيبها بموجب الاستخدام المفروض. المصباح والمرآة، في حالة انكسارهما، من الممكن أن تسبب الجروح أو القصر؛ التعامل معها برعاية والقيام بتبديلها فورا.

المنتج مصنوع من مواد مقاومة للتآكل ومقاومة للظروف البيئية المفروضة للاستعمال العادي، لذلك فهو لا يحتاج إلى انتباهات خاصة؛ بالرغم من ذلك، فمن الضروري القيام بحفظه في بيئة مغلقة، مع تجنّب تعرّضه إلى الضوء وإلى العوامل المناخية، مع الاهتمام بوقايته من الغبار لهدف ضمان الشروط الصحية. نذكر أيضا بضرورة حفظ المنتج في مكان ما سهل الوصول إليه من قبل العاملين في حالات الضرورة.

إزالة التغليف

نذكر بأن عناصر التغليف (الورق، السيلوفان، الدبابيس المعدنية، الشريط اللاصق وإلخ) من الممكن أن تقص و/أو تجرح فيما إذا لم يتم التعامل معها برعاية. يجب القيام بالتخلص منها باستعمال المعدات المناسبة وعدم تركها علة متناول أيدي الأشخاص الغير مسؤولين؛ نفس الأمر يقال بالنسبة إلى المعدات المستخدمة لإزالة التغليفات (المقصات، السكاكين، وإلخ...).

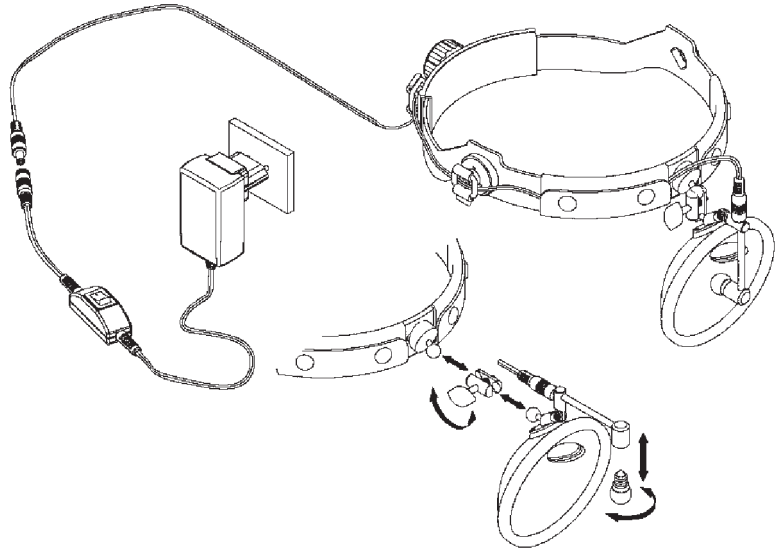


أول عملية يتوجب القيام بها فورا بعد فتح العبوات هي الرقابة العامة للقطع والاجزاء التي تكوّن المنتج؛ التحقق من وجود كافة المكونات الضرورية ومن حالتها الممتازة.

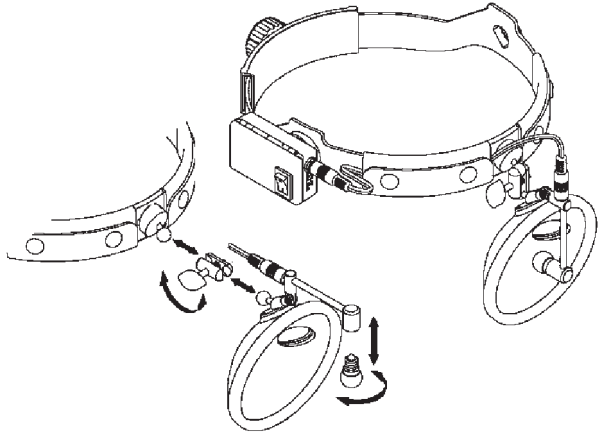
عملية التركيب

- قبل المبادرة في استعمال المنتج، من الممكن ملاءمة الخوذة على مقاييس الرأس، باستعمال البرغي الضابط الخاص والموجود في الخلفية، الذي يسمح في شد أو إرخاء حزام ربط الرأس.
- المنتج متوفر بطريقتين للمرايات، 100 ملم و 55 ملم.
- المنتج متوفر بنوع مزود بجهاز تمويل خارجي أو نوع مزود بخلية بطارية.
- بوجود المنتج مركب بالشكل الصحيح والضوء منير، من الممكن القيام بضبط قطر الحزمة الضوئية عن طريق زيادة أو تخفيض بعد المصباح عن المرأة.

تركيب النموذج ذات جهاز التمويل



تركيب النموذج ذات خلية البطارية


الصيانة

تم تصميم المنتج ليدوم إلى مدى الحياة، فهو مقاوم إلى أغلبية المنتجات الكيميائية باستثناء الكيتونات M.E.K، مواد الإذابة والمواد المستخدمة لإزالة الطلاء.

- التعامل مع الجهاز برعاية واهتمام، وتجنّب الضربات على المرآة التي من الممكن أن تتعرض إلى الانكسار وبالتالي تسبب الأضرار. عدم مسّ المرآة بالأصابع أو بأغراض التي من الممكن أن تسبب الضرر له أو توسيخه.

عدم استعمال مواد كاشطة لعملية تنظيف المرآة، لأن ذلك قد يسبب الأضرار الدائمة على المرآة نفسها.



- في حالة تعرض المصباح للضرر أو التلف، القيام ببرمه بلطف لنزعه ومن ثم تبديله بمصباح آخر جديد (ننصح باستعمال فقط مصابيح أصلية GIMA).

قبل المبادرة في عملية إزالة المصباح، من الضروري التأكد من أن الجهاز قد تم إطفائه منذ بضع دقائق وذلك لتجنب خطر الحروق.



- من الممكن تنظيف الخوذة بالبارد باستعمال مادة تطهير وبمساعدة إسفنجة.
- لعملية تنظيف المرآة استعمال مادة تنظيف مناسبة وقطعة قماش من القطن.



التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.

للحصول على المعلومات الإضافية الخاصة في مراكز التجميع، التوجه إلى بلدية مكان الإقامة، مركز خدمة تصريف النفايات المحلية أو إلى الحانوت الذي لديه تم الشراء. في حالة التصريف الخاطئ، قد تفرض الغرامات، بموجب القوانين الوطنية.

شروط الضمان GIMA

نهنكم على شرائكم لأحد منتوجاتنا. هذا المنتج يجيب إلى قيم النوعية العالية سواء لما يخص المواد أو عملية التصنيع. الضمان يكون صالح الفعالية لمدة 12 شهرا من تاريخ التزويد من قبل GIMA. خلال مدة صلاحية الضمان يتم القيام بعملية التصليح و/أو التبديل مجانا لكافة العناصر التي تبدي العاهات لأسباب صناعية متأكد منها باستثناء تكاليف أجرة الأيدي العاملة أو تكاليف السفر المحتمل لعمال الصيانة، تكاليف النقل والتغليف. تستثنى من الضمان كافة العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان ليس لها مفعول تمديد مدة الضمان. الضمان يكون غير فعال في حالة: تصليح الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين أو باستعمال قطع غيار غير أصلية، في حالة الخلل أو العاهات التي سببها الإهمال، الصدمات أو الاستعمال الغير ملائم للجهاز. GIMA لا تجيب على سوء الفعالية لأجهزة إلكترونية أو برامج سببها عوامل خارجية مثل: قفزات جهدية، مجالات كهرومغناطيسية، تدخلات راديو والخ.

يبطل مفعول الضمان فيما إذا تم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه وفي حال تزعم أو محو أو تغيير رقم التسجيل (فيما إذا كان موجود). المنتوجات المعتمدة غير صالحة يجب أن ترجع فقط إلى البائع الذي لديه تم الشراء. سيتم رفض كل إرسال يتم بشكل مباشر إلى GIMA.

